

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 14 giugno 2015

(Decreto federale concernente la modifica dell'articolo costituzionale relativo alla medicina riproduttiva e all'ingegneria genetica in ambito umano; iniziativa popolare «Sulle borse di studio»; iniziativa popolare «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS [Riforma dell'imposta sulle successioni]»; modifica della legge federale sulla radiotelevisione [LRTV])

del 21 agosto 2015

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 14 giugno 2015,
viste le decisioni del Tribunale federale del 19 agosto 2015² in merito a quattro
ricorsi provenienti dai Cantoni di Zurigo e Basilea Campagna,

decreta:

Art. 1 Oggetti accettati

¹ Decreto federale del 12 dicembre 2014³ concernente la modifica dell'articolo costituzionale relativo alla medicina riproduttiva e all'ingegneria genetica in ambito umano

- Il decreto federale è stato accettato dal Popolo con 1 377 613 sì contro 846 865 no e dai Cantoni con 17 3/2 sì contro 3 3/2 no (Allegato 1).

² Modifica del 26 settembre 2014⁴ della legge federale sulla radiotelevisione (LRTV)

- La modifica è stata accettata dal Popolo con 1 128 522 sì contro 1 124 873 no (Allegato 2).

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Iniziativa popolare del 20 gennaio 2012⁵ «Sulle borse di studio»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal Popolo con 1 611 911 no contro 610 284 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 3).

¹ RS 161.1

² 1C_348/2015; 1C_350/2015; 1C_356/2015; 1C_360/2015

³ FF 2014 8363

⁴ FF 2014 6327

⁵ FF 2014 8369

² Iniziativa popolare del 15 febbraio 2013⁶ «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS (Riforma dell'imposta sulle successioni)»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal Popolo con 1 613 982 no contro 657 851 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 4).

21 agosto 2015

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Simonetta Sommaruga
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

⁶ FF 2014 8365

Decreto federale concernente la modifica dell'articolo costituzionale relativo alla medicina riproduttiva e all'ingegneria genetica in ambito umano

Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	903 592	22 956	401 748	44.46	11 374	59	390 315	252 811	137 504	1	
BE	727 478	14 231	289 123	39.74	7 890	890	280 343	159 951	120 392	1	
LU	270 219	4 150	115 599	42.78	2 105	718	112 776	61 735	51 041	1	
UR	26 350	460	9 638	36.58	240	50	9 348	4 310	5 038		1
SZ	101 635	1 441	50 007	49.20	728	6	49 273	24 124	25 149		1
OW	26 129	435	13 009	49.79	307	182	12 520	5 534	6 986		1/2
NW	30 731	459	15 354	49.96	354	232	14 768	7 404	7 364	1/2	
GL	26 184	513	9 091	34.72	180	36	8 875	4 657	4 218	1	
ZG	74 399	1 445	44 606	59.96	874	4	43 728	25 270	18 458	1	
FR	195 331	4 762	82 080	42.02	1 984	381	79 715	53 448	26 267	1	
SO	176 945	2 741	72 428	40.93	1 227	27	71 174	39 285	31 889	1	
BS	113 949	7 452	56 009	49.15	2 715	18	53 276	33 367	19 909	1/2	
BL	187 734	3 343	79 941	42.58	1 980	763	77 198	47 341	29 857	1/2	
SH	50 863	1 149	31 990	62.89	2 249	84	29 657	14 551	15 106		1
AR	38 414	1 011	17 737	46.17	218	11	17 508	8 521	8 987		1/2
AI	11 571	325	4 390	37.94	61	118	4 211	1 875	2 336		1/2
SG	317 097	6 192	133 953	42.24	2 066	29	131 858	68 543	63 315	1	
GR	136 806	3 218	54 270	39.67	1 073	567	52 630	28 353	24 277	1	
AG	413 193	8 215	171 753	41.57	3 101	68	168 584	97 694	70 890	1	
TG	167 060	2 864	67 987	40.70	1 161	992	65 834	33 154	32 680	1	
TI	217 953	8 442	96 150	44.12	4 430	225	91 495	55 683	35 812	1	
VD	425 616	16 111	189 007	44.41	4 195	195	184 617	156 636	27 981	1	
VS	215 458	4 998	109 883	51.00	2 630	1 090	106 163	60 546	45 617	1	
NE	111 236	4 348	43 197	38.83	1 069	20	42 108	31 673	10 435	1	
GE	247 142	21 416	112 053	45.34	4 735	18	107 300	88 239	19 061	1	
JU	52 035	2 014	19 990	38.42	705	81	19 204	12 908	6 296	1	
CH	5 265 120	144 691	2 290 993	43.51	59 651	6 864	2 224 478	1 377 613	846 865	17 3/2	3 3/2

Modifica della legge federale sulla radiotelevisione (LRTV)

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	903 592	22 956	404 858	44.81	5 935	57	398 866	191 182	207 684
BE	727 478	14 231	289 141	39.75	4 030	752	284 359	140 295	144 064
LU	270 219	4 150	116 153	42.98	1 057	718	114 378	56 938	57 440
UR	26 350	460	9 717	36.88	100	52	9 565	4 223	5 342
SZ	101 635	1 441	50 214	49.41	401	6	49 807	20 080	29 727
OW	26 129	435	13 035	49.89	132	180	12 723	5 211	7 512
NW	30 731	459	15 412	50.15	181	232	14 999	6 482	8 517
GL	26 184	513	9 110	34.79	91	35	8 984	4 076	4 908
ZG	74 399	1 445	44 836	60.26	458	9	44 369	19 288	25 081
FR	195 331	4 762	82 312	42.14	1 282	315	80 715	44 360	36 355
SO	176 945	2 741	72 583	41.02	752	24	71 807	34 975	36 832
BS	113 949	7 452	56 009	49.15	1 816	18	54 175	27 733	26 442
BL	187 734	3 343	80 613	42.94	1 070	771	78 772	36 057	42 715
SH	50 863	1 149	31 994	62.90	2 018	81	29 895	12 954	16 941
AR	38 414	1 011	17 795	46.32	145	12	17 638	7 490	10 148
AI	11 571	325	4 393	37.97	34	127	4 232	1 712	2 520
SG	317 097	6 192	134 419	42.39	1 247	18	133 154	64 553	68 601
GR	136 806	3 218	54 636	39.94	642	524	53 470	27 188	26 282
AG	413 193	8 215	172 369	41.72	1 986	74	170 309	80 097	90 212
TG	167 060	2 864	67 884	40.63	784	1 009	66 091	30 049	36 042
TI	217 953	8 442	96 166	44.12	2 224	123	93 819	45 027	48 792
VD	425 616	16 111	189 082	44.43	4 425	204	184 453	115 271	69 182
VS	215 458	4 998	109 917	51.02	1 742	1 002	107 173	49 794	57 379
NE	111 236	4 348	43 255	38.89	766	27	42 462	25 462	17 000
GE	247 142	21 416	112 053	45.34	4 473	18	107 562	66 536	41 026
JU	52 035	2 014	20 007	38.45	345	44	19 618	11 489	8 129
CH	5 265 120	144 691	2 297 963	43.65	38 136	6 432	2 253 395	1 128 522	1 124 873

Iniziativa popolare «Sulle borse di studio»

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	903 592	22 956	400 581	44.33	9 649	53	390 879	104 096	286 783		1
BE	727 478	14 231	289 126	39.74	7 369	851	280 906	74 977	205 929		1
LU	270 219	4 150	115 520	42.75	1 822	721	112 977	24 939	88 038		1
UR	26 350	460	9 600	36.43	213	49	9 338	1 945	7 393		1
SZ	101 635	1 441	49 943	49.14	688	3	49 252	8 633	40 619		1
OW	26 129	435	13 002	49.76	286	183	12 533	1 919	10 614		1/2
NW	30 731	459	15 353	49.96	295	229	14 829	2 381	12 448		1/2
GL	26 184	513	8 977	34.28	159	36	8 782	1 832	6 950		1
ZG	74 399	1 445	44 471	59.77	824	9	43 638	8 017	35 621		1
FR	195 331	4 762	82 082	42.02	1 864	359	79 859	23 910	55 949		1
SO	176 945	2 741	72 373	40.90	1 180	28	71 165	18 449	52 716		1
BS	113 949	7 452	56 009	49.15	2 860	19	53 130	18 034	35 096		1/2
BL	187 734	3 343	79 827	42.52	1 883	758	77 186	20 451	56 735		1/2
SH	50 863	1 149	31 900	62.72	2 849	81	28 970	8 341	20 629		1
AR	38 414	1 011	17 672	46.00	210	13	17 449	3 711	13 738		1/2
AI	11 571	325	4 397	38.00	48	117	4 232	551	3 681		1/2
SG	317 097	6 192	133 508	42.10	1 907	33	131 568	28 981	102 587		1
GR	136 806	3 218	53 952	39.44	1 043	544	52 365	11 924	40 441		1
AG	413 193	8 215	171 369	41.47	3 322	69	167 978	38 317	129 661		1
TG	167 060	2 864	67 816	40.59	1 341	1 009	65 466	13 785	51 681		1
TI	217 953	8 442	96 172	44.13	3 551	160	92 461	26 927	65 534		1
VD	425 616	16 111	188 881	44.38	5 722	219	182 940	69 489	113 451		1
VS	215 458	4 998	109 791	50.96	2 592	1 054	106 145	28 426	77 719		1
NE	111 236	4 348	43 173	38.81	1 062	19	42 092	17 747	24 345		1
GE	247 142	21 416	112 053	45.34	5 237	18	106 798	45 113	61 685		1
JU	52 035	2 014	20 007	38.45	685	65	19 257	7 389	11 868		1
CH	5 265 120	144 691	2 287 555	43.45	58 661	6 699	2 222 195	610 284	1 611 911	0	20 6/2

**Iniziativa popolare «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS
(Riforma dell'imposta sulle successioni)»**

Allegato 4

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	903 592	22 956	405 796	44.91	2 999	54	402 743	132 700	270 043		1
BE	727 478	14 231	289 143	39.75	2 827	688	285 628	101 808	183 820		1
LU	270 219	4 150	116 320	43.05	775	718	114 827	30 862	83 965		1
UR	26 350	460	9 734	36.94	74	51	9 609	2 501	7 108		1
SZ	101 635	1 441	50 372	49.56	172	2	50 198	8 614	41 584		1
OW	26 129	435	13 052	49.95	78	179	12 795	2 272	10 523		1/2
NW	30 731	459	15 447	50.27	112	235	15 100	2 710	12 390		1/2
GL	26 184	513	9 119	34.83	43	36	9 040	2 712	6 328		1
ZG	74 399	1 445	45 031	60.53	267	7	44 757	8 682	36 075		1
FR	195 331	4 762	82 361	42.16	988	311	81 062	22 924	58 138		1
SO	176 945	2 741	72 586	41.02	480	19	72 087	21 355	50 732		1
BS	113 949	7 452	56 009	49.15	1 179	15	54 815	22 646	32 169		1/2
BL	187 734	3 343	80 922	43.10	491	774	79 657	23 277	56 380		1/2
SH	50 863	1 149	32 013	62.94	1 585	84	30 344	9 608	20 736		1
AR	38 414	1 011	17 852	46.47	82	13	17 757	5 002	12 755		1/2
AI	11 571	325	4 402	38.04	21	120	4 261	885	3 376		1/2
SG	317 097	6 192	134 718	42.48	739	15	133 964	37 502	96 462		1
GR	136 806	3 218	54 937	40.16	320	495	54 122	12 976	41 146		1
AG	413 193	8 215	172 741	41.81	989	61	171 691	43 585	128 106		1
TG	167 060	2 864	68 120	40.78	470	984	66 666	18 014	48 652		1
TI	217 953	8 442	96 208	44.14	1 419	92	94 697	25 654	69 043		1
VD	425 616	16 111	189 151	44.44	3 001	196	185 954	52 698	133 256		1
VS	215 458	4 998	109 965	51.04	806	935	108 224	16 940	91 284		1
NE	111 236	4 348	43 222	38.86	653	20	42 549	14 479	28 070		1
GE	247 142	21 416	112 053	45.34	2 449	18	109 586	30 795	78 791		1
JU	52 035	2 014	20 046	38.52	306	40	19 700	6 650	13 050		1
CH	5 265 120	144 691	2 301 320	43.71	23 325	6 162	2 271 833	657 851	1 613 982	0	20 6/2